



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/1995/17/Add.2
26 July 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH/
CHINESE/SPANISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Подкомиссия по предупреждению
дискриминации и защите
меньшинств

Сорок седьмая сессия

Пункт 10 предварительной повестки дня

ОТПРАВЛЕНИЕ ПРАВОСУДИЯ И ПРАВА ЧЕЛОВЕКА ЗАДЕРЖАННЫХ ЛИЦ

Доклад Генерального секретаря, подготовленный в соответствии
с резолюцией 1994/33 Подкомиссии

Добавление

В настоящем документе содержится информация, представленная правительствами Китая, Мальты, Мексики, Уругвая и Югославии. Эта информация была получена после подготовки документов E/CN.4/Sub.2/1995/17 и Add.1.

Китай

[Язык оригинала: китайский]
[5 мая 1995 года]

А.

1. По мнению Китая, лица, права человека и основные свободы которых нарушены, имеют право на компенсацию в соответствии с законом. В международных договорах по правам человека содержится обширная информация по вопросу о компенсации жертв нарушений прав человека, дающая возможность разработать принципы поощрения и защиты прав человека и развития международного сотрудничества в сфере прав человека. Заинтересованным странам следует внимательно подходить к вопросу о проведении исследований и разработке законов и нормативных положений в области компенсации. Поскольку все мы живем в богатом и разнообразном мире, где существуют различные страны и регионы с разными политическими системами, уровнем развития, историческим и культурным прошлым, вполне очевидно, что при этом неизбежно существуют расхождения в характере и подходах к вопросу о соблюдении прав человека. Поэтому, отмечая принцип универсальности прав человека, не следует забывать о характерных особенностях различных стран и регионов, что также относится и к законодательству, и к практике в сфере компенсации. Правительство Китая считает, что каждая страна должна принимать собственные законы о формах компенсации, ее процедурах и механизмах, а также искать собственные пути применения этих законов с учетом национальных особенностей.

В.

2. Китай предпринимает последовательные усилия в целях соблюдения, содействия осуществлению и защиты прав человека и основных свобод своих граждан и добросовестно выполняет соответствующие международные соглашения в области прав человека. В течение многих лет Китай вел кропотливую работу в области права и практики компенсации, добившись при этом заметных успехов. В Конституции указывается: "Граждане, которым был нанесен ущерб вследствие нарушения их гражданских прав любым государственным органом или служащим, имеют право на компенсацию в соответствии с законом".

3. В октябре 1989 года был опубликован и вступил в силу Закон об административных процедурах. В нем указывается, что граждане Китая, корпорации и другие организации имеют право возбуждать административные процедуры в отношении любого государственного учреждения или служащего, действия которых ущемляют их законные права и интересы.

4. В мае 1994 года Китай обнародовал Закон о государственной компенсации. В этом законе, который основан на соответствующих положениях Закона об административных процедурах, излагаются конкретные принципы, регулирующие объем, процедуру и критерии предоставления административной компенсации, включая компенсацию, предоставляемую в случае уголовных правонарушений, что позволяет говорить о формировании государственной системы компенсации, которая основана на принципах системы административных процедур и системы административных апелляций. Она способствует созданию объективной и справедливой административной структуры, учитывающей не только право граждан, корпораций и других организаций на получение государственной компенсации в соответствии с законом, но и обеспечивающей надлежащее исполнение административными органами и их сотрудниками возложенных на них функций. Она обеспечивает защиту социального порядка и внутренних взаимосвязей между правительством и населением страны, а также гарантирует и поощряет строительство и совершенствование социалистической рыночной системы, что имеет огромное значение. Закон о государственной компенсации вступил в силу в январе 1995 года.

5. В январе 1995 года Государственный совет обнародовал "Методы регулирования расходов, связанных с государственной компенсацией", в которых содержатся конкретные положения, касающиеся источников денежных средств, предоставляемых в рамках компенсации, и порядка управления ими, гарантируется право граждан, корпораций и других организаций получать государственную компенсацию в соответствии с законом и побуждает государственные органы надлежащим образом исполнять свои функции. В декабре 1994 года Верховный народный суд направил официальное уведомление промежуточным судам и судам более высокой инстанции о необходимости создания к концу января 1995 года комитетов по вопросам компенсации и соответствующего функционального механизма, с тем чтобы они могли осуществлять свои правовые полномочия в отношении принятия окончательных решений о предоставлении компенсации в случае уголовных правонарушений.

6. Осуществление Закона о государственной компенсации переводит систему государственной компенсации на законодательный уровень, позволяющий усовершенствовать систему государственной компенсации и гарантировать выполнение Конституции. Все административные и судебные органы страны, прокуратура и связанные с ней учреждения занимаются в настоящее время активной деятельностью по распространению информации об этом законе и принимают меры для обеспечения его универсального применения. Одновременно этот закон изучается гражданами, корпорациями и другими организациями для получения представления о системе государственной компенсации и процедурах ее применения, а также применения его положений при защите своих законных прав и интересов.

Мальта

[Язык оригинала: английский]
[6 июня 1995 года]

1. В Конституции Мальты предусматривается возможность получения компенсации в связи с любыми нарушениями основных прав и свобод. Любое лицо, основные права которого были нарушены, может подать заявление в первую палату Гражданского суда для возбуждения дела по факту данного сообщения. Суды выносят постановление в связи с возмещением материального и морального ущерба. Любое лицо может также подать апелляцию в Конституционный суд, если первая палата Гражданского суда примет решение о необоснованности утверждения о соответствующем нарушении.

2. Что касается реабилитации жертв грубых нарушений прав человека, то до настоящего времени на Мальте не зарегистрировано случаев представления соответствующих исков, поскольку права человека в столь крупных масштабах на Мальте никогда не нарушались.

Мексика

[Язык оригинала: испанский]
[18 июля 1995 года]

Правительство Мексики представило копию указа конгресса Мексиканских Соединенных Штатов от 10 января 1994 года, обнародованного исполнительной властью *, посредством которого вносятся изменения и дополнения в различные статьи национального законодательства, касающиеся возмещения материального и морального ущерба, причиненного жертвам нарушений прав человека.

* С этим документом можно ознакомиться в архивах секретариата.

Уругвай

[Язык оригинала: испанский]
[13 июня 1995 года]

1. Конституция Уругвая определяет порядок внедоговорной ответственности, возникающей в связи с ущербом, нанесенным частным лицам со стороны агентов государства. В статье 25 Конституции указывается, что "государства, административные органы департаментов, автономные образования, децентрализованные службы и в целом все государственные органы несут гражданскую ответственность за ущерб, нанесенный третьим лицам при выполнении общественных функций, связанных с управлением или административным руководством". В то же время в статье 26 указывается, что "в тех случаях, когда ущерб наносится государственными служащими при выполнении ими своих обязанностей или является их следствием, соответствующий государственный орган при установлении факта вины или наличия умышленных действий вправе вчинить им иск для возмещения выплаченной компенсации".
2. Эти положения Конституции являются нормативной основой для предоставления компенсации жертвам прав нарушений прав человека в нашей стране. В целом ряде случаев был возмещен ущерб гражданам, основополагающие права которых были нарушены агентами государства в период нахождения у власти правительства де-факто. Государство через посредство министерства национальной обороны рассматривает вопрос об объеме нанесенного ущерба с целью установления суммы компенсации.
3. Что касается реституции, то в законе № 15.737 от 8 марта 1985 года и в постановлении 256/985 от 27 июня 1985 года содержатся положения о возвращении имущества, конфискованного в период военного правления. Эта мера дополняется процедурами компенсации, которые применяются в том случае, если по той или иной причине такое имущество не может быть возвращено.
4. Аналогичное положение содержится в законе № 15.783, получившем название "Закон о неправомерных увольнениях", который предусматривает восстановление в должности всех государственных служащих (не военнослужащих), отстраненных от должности по политическим мотивам в период 1973-1985 годов. Все эти меры свидетельствуют о признании Уругваем законного права на реституцию, компенсацию и реабилитацию жертв грубых нарушений прав человека и основных свобод.

Югославия

[Язык оригинала: английский]
[13 июля 1995 года]

1. Союзная Республика Югославия в рамках своей правовой системы последовательно реализует конституционный принцип свободы и равенства всех своих граждан без каких-либо различий. Любое подстрекательство к национальному, расовому, религиозному или иному неравенству противоречит Конституции и является наказуемым преступлением в соответствии с законами Югославии.
2. Деятельность политических, профсоюзных и иных организаций, нарушающая гарантированные свободы и права человека и граждан, а также подстрекательство к национальной, расовой, религиозной или иной нетерпимости или розни запрещено Конституцией Союзной Республики Югославии и конституциями входящих в ее состав Республик.
3. Организации или ассоциации, программы или уставы которых содержат положения, направленные на нарушение гарантированных прав и свобод человека и граждан и/или подстрекательство к национальной, религиозной, расовой или любой иной нетерпимости или вражде, не могут быть зарегистрированы в качестве политических организаций или ассоциаций граждан. Если такие цели провозглашаются после их создания и регистрации, деятельность таких организаций или ассоциаций запрещается. Процессуальные действия, связанные с запрещением политических партий и ассоциаций граждан, осуществляются Союзным конституционным судом и/или конституционными судами Республик и возбуждаются *ex officio* соответствующим государственным учреждением, занимающимся вопросами регистрации политических партий и ассоциаций граждан, или компетентным прокурором.
4. В Конституции Союзной Республики Югославии содержатся подробные положения, касающиеся статуса национальных меньшинств в соответствии с международным правом.
5. Союзная Республика Югославия признает и гарантирует права национальных меньшинств на сохранение, развитие и выражение их этнических, культурных, языковых и любых иных особенностей, а также на использование национальных символов в соответствии с международным правом. Представители меньшинств пользуются правом на свободное выражение своей национальной самобытности и культуры и правом иметь собственный язык и алфавит. Во всех областях, где представители национальных меньшинств составляют большинство населения, их язык и алфавит используются в качестве официальных, и эти меньшинства имеют право на получение образования и распространение информации на собственном языке. Они также имеют право создавать самостоятельные культурные организации и ассоциации, которые финансируются на добровольной основе и могут поддерживаться государством.

6. В соответствии с Конституцией Союзной Республики Югославии национальные меньшинства пользуются правом на установление и беспрепятственное развитие взаимных отношений – как в рамках Союзной Республики Югославии, так и за ее пределами – с представителями своих народов, а также правом на участие в деятельности международных неправительственных организаций. Это право ограничивается лишь в тех случаях, когда его реализация может наносить ущерб Союзной Республике Югославии или некоторым из входящих в ее состав Республик.

7. Свободы и права человека и граждан, включая конкретные свободы и права, гарантируемые Конституцией Союзной Республики Югославии и конституциями входящих в ее состав Республик, осуществляются на основе этих конституций. Вместе с тем, в случаях, конкретно оговоренных в этих документах, порядок осуществления этих прав может регулироваться законом. Так, например, право на использование собственного языка и алфавита и право на получение образования на собственном языке конкретно оговариваются в отдельном законе. В системе союзных законодательных и исполнительных органов и соответствующих органов союзных Республик предусматриваются механизмы контроля и надзора за осуществлением прав и свобод.

8. Союзная Республика Югославия выполняет свои обязательства в соответствии с Международной конвенцией о пресечении преступления апартеида и наказании за него, которую она ратифицировала в 1975 году. Во исполнение предусмотренных этой Конвенцией обязательств в Уголовном кодексе Союзной Республики Югославии предусмотрено наказание в виде тюремного заключения сроком от 6 месяцев до 5 лет за преследование организаций или частных лиц в связи с выступлениями в поддержку равенства народов.

9. Что касается положений Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, то в Уголовном кодексе Союзной Республики Югославии содержится определение преступления геноцида (статья 141). Это преступление представляет собой преднамеренные и запланированные действия, совершенные с целью физического уничтожения, полностью или частично, представителей любой этнической, расовой или религиозной группы. Это преступление наказуется тюремным заключением сроком от 5 до 20 лет.

10. Осуществление конституционного принципа, который гласит, что все граждане Союзной Республики Югославии равны и свободны вне зависимости от их особенностей или личного статуса, гарантируется уголовным законодательством, в частности Уголовным кодексом Союзной Республики Югославии и уголовным законодательством союзных Республик, положения которых предусматривают наказание любого лица, нарушившего право граждан на равенство.

11. Каждый человек имеет право на равную защиту его прав в рамках установленной законом процедуры, и каждому лицу гарантируется право на апелляцию или использование других средств правовой защиты в случае вынесения решения, нарушающего то или иное право или законные интересы (статья 26 Конституции Союзной Республики Югославии).

12. Конституция Союзной Республики Югославии гарантирует уважение человеческой личности и достоинство в ходе уголовного или иного судопроизводства, в случае лишения или ограничения свободы, а также в период отбывания тюремного заключения.

13. Кроме того, помимо права на свободу передвижения и беспрепятственный выбор местожительства, граждане обладают правом покидать Союзную Республику Югославию и возвращаться в нее. Свобода религии обеспечивается правом исповедовать религию публичным или частным порядком и отправлять религиозные обряды и, в частности, правом не разглашать информацию о своих религиозных убеждениях. Эта группа прав и свобод также включает права, предусматривающие защиту данных личного характера, и право индивидуума иметь доступ к таким данным.

14. Применение силы в отношении лица, лишенного свободы, или лица, свобода которого ограничена, а также получение признания или показаний с помощью силы запрещены и наказуемы. Никто не может быть подвергнут пыткам и унижающему достоинство обращению или наказанию. Медицинские и иные научные опыты над человеком не могут производиться без его согласия (статья 25 Конституции Союзной Республики Югославии).

15. Что касается уважения человеческой личности и достоинства, то Уголовный кодекс Союзной Республики Югославии и уголовные кодексы союзных Республик относят к числу преступных деяний любые виды жестокого обращения при выполнении должностных обязанностей.

16. В случае совершения преступного деяния в виде нарушения свобод или прав, гарантируемых Конституцией, уголовное дело в отношении виновных, как правило, возбуждается *ex officio* компетентным государственным прокурором, а в ряде случаев уголовное дело может возбуждаться по факту частной жалобы пострадавшей стороны.

17. В том случае если гарантируемые Конституцией свободы и права человека и граждан нарушены в результате действий судебного или административного органа либо иного государственного учреждения или юридического лица, выполняющего государственные функции, пострадавшее лицо при отсутствии иных форм правовой защиты правомочно подать конституционную жалобу в Союзный конституционный суд.

18. Кроме этого, конституционная жалоба может быть подана от имени пострадавшего лица ассоциацией граждан или иным юридическим лицом, которое, согласно своему статуту, занимается защитой свобод и прав человека и граждан в суде.

19. В том случае если Союзный конституционный суд установит, что права и свободы, гарантируемые Конституцией Союзной Республики Югославии, были нарушены вследствие определенного акта государственного учреждения или иного юридического лица, выполняющего государственные функции, он объявляет незаконным такой акт и требует ликвидации его последствий. В том случае если права и свободы нарушены действиями вышеуказанных учреждений или юридических лиц, суд запрещает такие действия и требует устранения их последствий.

20. Любой гражданин имеет право на получение компенсации в связи с материальным или нематериальным ущербом, возникшим вследствие незаконной или неправомерной деятельности должностного лица или государственного учреждения, а также юридического лица, выполняющего государственные функции. Такой ущерб возмещается государством или юридическим лицом, осуществляющим государственные функции.

21. Право на компенсацию имеют и несправедливо осужденные лица, в отношении которых был вынесен законный приговор или которые были признаны виновными, но впоследствии были оправданы в результате применения чрезвычайных средств правовой защиты, прекращения дела, в результате вынесения оправдательного приговора или снятия обвинения.

22. Право на компенсацию возникает через три года после даты вступления в силу оправдательного приговора, вынесенного в первой инстанции, с даты решения о снятии обвинения, с даты решения в первой инстанции о прекращении дела или с даты получения решения суда более высокой инстанции при вынесении им соответствующего постановления по поданному иску.

23. Если иск о компенсации отклоняется или если административное учреждение не принимает по нему решение в течении трех месяцев с даты его представления, истец может возбудить дело о компенсации ущерба. В случае принятия решения о частичном возмещении ущерба истец может возбудить дело в целях получения компенсации в полном объеме.

24. Наследники несправедливо осужденного лица могут выступать правопреемниками лишь по той части иска, которая касается ущерба, нанесенного имуществу. Если иск по возмещению ущерба уже был подан несправедливо осужденным лицом, его наследники могут выступать правопреемниками лишь в рамках ранее поданного иска о компенсации ущерба, нанесенного имуществу.

25. После смерти несправедливо осужденного лица его наследники могут выступать правопреемниками по делу в целях удовлетворения иска или же могут возбудить дело в том случае, если несправедливо осужденное лицо умерло до предусмотренного законом срока и не подало иска.

26. Правом на компенсацию обладают также следующие лица:

- задержанное лицо, против которого не было возбуждено уголовного дела, разбирательство по делу которого было прекращено на основании юридически правомерного решения, которое было оправдано на основании юридически действительного постановления или обвинения с которого были сняты;
- лицо, отбывающее тюремное заключение, которое с учетом возобновления дела по вновь открывшимся обстоятельствам, просьбы о защите законности или просьбы о пересмотре юридически действительного постановления, было приговорено к заключению, более короткому по сравнению с уже отбытым им сроком, которое было приговорено к наказанию, не предусматривающему лишения свободы, или лицо, признанное виновным, но позднее оправданное;
- лицо, лишенное свободы без обоснованной причины или больше положенного срока находившееся в заключении или в учреждении в связи с исполнением приговора или иной меры вследствие ошибки или неправомерной деятельности компетентных органов;
- лицо, отбывшее срок заключения, превышающий срок, указанный в вынесенном приговоре.

27. В том случае если дело незаконно осужденного лица или лица, лишенного свободы без обоснованных причин, освещалось средствами массовой информации, в результате чего репутации указанного лица был нанесен ущерб, суд по просьбе потерпевшего передает через газеты или иные средства массовой информации заявление о решении, из которого следует, что приговор был несправедливым или что лишение свободы было незаконным. Если средства массовой информации отказываются распространить соответствующую информацию, суд по просьбе потерпевшего лица направляет такое заявление в адрес органа или организации, в которой работает данное лицо, а также в общественные или иные организации, если это необходимо для восстановления его репутации. После смерти осужденного лица такая просьба может быть подана его супругом (супругой), детьми, родителями, братьями и сестрами.

28. Суд первой инстанции, проводивший уголовное разбирательство, принимает решение *ex officio* о снятии незаконной судимости. Это решение направляется в компетентный орган, занимающийся криминалистическим учетом. Информация о снятии с криминального учета разглашению не подлежит.

29. Несправедливо осужденное лицо или лицо, необоснованно лишенное свободы, которое потеряло работу или было исключено из системы социального страхования, имеет право на восстановление стажа работы и льгот по социальному страхованию так, как если бы оно было трудоустроено в течение всего срока отбывания несправедливого наказания или необоснованного лишения свободы. Срок, в течение которого соответствующее лицо не работало по найму вследствие несправедливого приговора или необоснованного лишения свободы, засчитывается в срок службы.
